

ZHB4640

ZELMER



ZHB4640

PL INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
Blender ręczny

EN USER MANUAL
Hand blender

DE BENUTZERHANDBUCH
Stabmixer

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
Ruční mixér

SK NAVODILA ZA UPORABO
Ručný mixér

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Botmixer

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
Blender de mana

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
Ручной блендер

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Ручний блендер

UA ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
Ръчен блендер

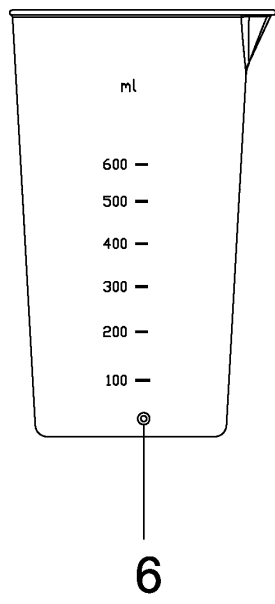
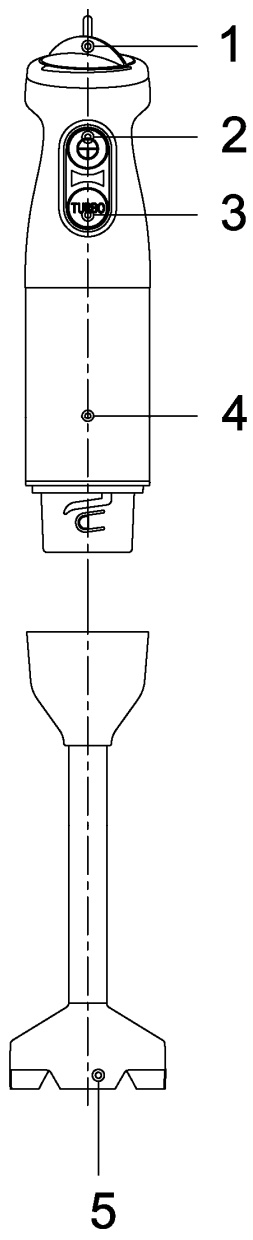


FIG. 1

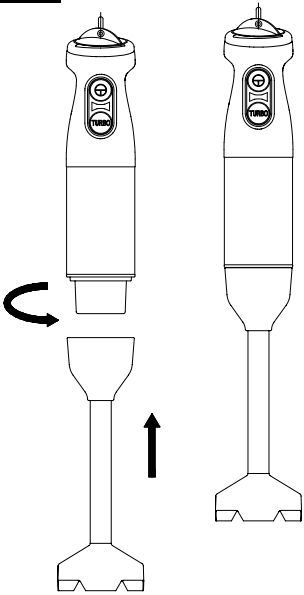


FIG. 2

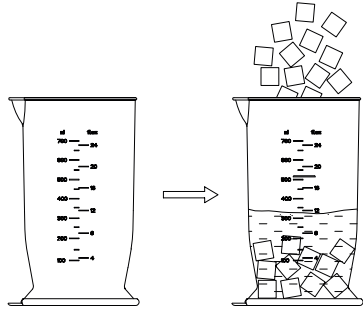


FIG. 3

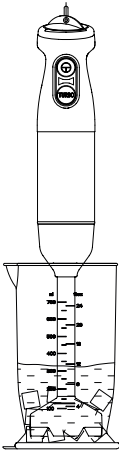
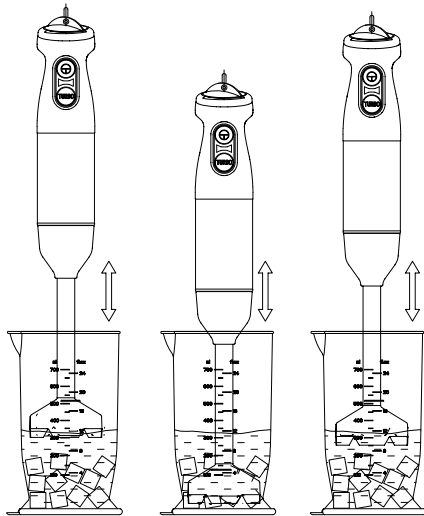


FIG. 4



DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR MARKI ZELMER. ŻYCZYMY SATYSFAKCJI Z UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA.

OSTRZEŻENIE

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA. PRZECHOWUJ JĄ W BEZPIECZNYM MIEJSCU DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

OPIS

1. Pokrętko regulacji prędkości
2. Przycisk niskiej prędkości
3. Przycisk bardzo wysokiej prędkości TURBO
4. Jednostka główna
5. Ostrze miksujące
6. Pojemnik z miarką

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć zagrożenia musi on zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.

Przestrzegaj czasów pracy akcesoriów wskazanych w ich poszczególnych rozdziałach instrukcji obsługi.

Urządzenie należy czyścić według wskazówek znajdujących się w sekcji dotyczącej czyszczenia i konserwacji.

Ostrzeżenie: Nieprawidłowe użytkowanie grozi obrażeniami!

Zachowaj ostrożność podczas korzystania z ostrych ostrzy, opróżniania pojemnika i podczas czyszczenia.

Zachowaj ostrożność, wlewając gorący płyn do pojemnika do miksowania, ponieważ płyn może się przelać z powodu nagłego działania wywołanego parą.

Zawsze odłączaj blender od zasilania, jeżeli zostaje pozostawiony bez nadzoru, a także przed jego montażem, demontażem lub czyszczeniem.

Przed zmianą akcesoriów lub obsługą części

poruszających się podczas używania wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.

Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Urządzenie i kabel zasilający trzymaj poza zasięgiem dzieci.

Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, zmysłowej i umysłowej oraz osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia oraz wiedzy pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i będą rozumiały zagrożenia związane z taką obsługą.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

UWAGA: Aby uniknąć niebezpieczeństwa związanego z niezamierzonym zresetowaniem wyłącznika termicznego, to urządzenie nie może być zasilane przez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak zegar, ani podłączane do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości 2000m n.p.m..

WAŻNE OSTRZEŻENIA

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i w żadnym wypadku nie powinno być wykorzystywane do użytku komercyjnego lub przemysłowego. Nieprawidłowe użycie lub niewłaściwe obchodzenie się z produktem spowoduje unieważnienie gwarancji.

Przed podłączeniem urządzenia do sieci sprawdź, czy napięcie zasilania jest takie samo, jak wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.

W trakcie korzystania z urządzenia przewód zasilający nie może być zaplątany ani owinięty wokół urządzenia.

Nie używaj, nie podłączaj ani nie odłączaj urządzenia od sieci, mając mokre dłonie i/lub stopy.

Dla uzyskania idealnego efektu miksowania za pomocą ostrza, unikaj używania go bez żywności.

Nie ciągnij za przewód zasilający w celu odłączenia urządzenia. Nie używaj przewodu jako uchwytu.

W przypadku jakiegokolwiek awarii lub uszkodzenia natychmiast odłącz urządzenie od sieci i skontaktuj się z autoryzowanym działem wsparcia technicznego. Aby uniknąć wszelkiego ryzyka, nie otwieraj obudowy urządzenia. Jedynie wykwalifikowany personel techniczny z oficjalnego serwisu technicznego marki może przeprowadzać naprawy lub procedury na urządzeniu.

Tylko do użytku w pomieszczeniach.

Produkt jest wyposażony w termiczny element bezpieczeństwa, który uruchamia się w przypadku nieprawidłowych wyższych temperatur. W przypadku zadziałania tego element, należy odłączyć urządzenie od zasilania i pozostawić do wystygnięcia na przynajmniej 15 minut.

Eurogama Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, które mogą wystąpić na osobach, zwierzętach lub przedmiotach z powodu nieprzestrzegania tych ostrzeżeń.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

MIKSWANIE Z UŻYCIEM POKRĘTŁA PRĘDKOŚCI

Tego akcesorium można używać do robienia dipów, sosów, zup, majonezu, jedzenia i mieszanych napojów dla dzieci i osób starszych, mlecznych shake'ów, itp.

- Podłącz pręt do korpusu napędu i obróć go w kierunku wskazanym strzałką (Rys. 1).

Sugerujemy pokrojenie żywności w kostki o rozmiarze nie większym niż 15 mm. Umieść żywność przeznaczoną do obróbki w pojemniku z miarką i dodaj trochę zimnej przegotowanej wody lub czystej wody pitnej, mleka, itp. (Rys. 2).

Po dodaniu żywności i wody do pojemnika z miarką podłącz przewód zasilający do gniazdka. Umieść ostrze miksujące w pojemniku (Rys. 3)

Urządzenie uruchamiamy naciskając przycisk wysokiej lub niskiej prędkości. Aby żywność zmiksować dobrze i szybko, należy jedną ręką trzymać pojemnik a drugą ręką wykonywać urządzeniem ruchy w górę i w dół. Jeśli chcesz zatrzymać urządzenie należy zwolnić przycisk prędkości. (Rys. 4)

Po pracy odłącz urządzenie od sieci elektrycznej.

Uwaga: Dla uzyskania idealnego efektu miksowania za pomocą ostrza, unikaj używania go bez zanurzenia w płynie.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem odłączy kabel zasilający. Nie dotykaj ostrza.

Do wytarcia korpusu urządzenia używaj suchej ściereczki kuchennej. Surowo zabrania się płukania jednostki głównej wodą lub zanurzania jej w wodzie.

Nie używaj metalowych lub nylonowych szczotek, ściernych produktów gospodarstwa domowego, rozcieńczalników lub innych podobnych produktów czyszczących do czyszczenia urządzenia, gdyż mogą uszkodzić strukturę jego powierzchni.

Usuwać wszelkie zanieczyszczenia z przewodu zasilającego przy użyciu miękkiej, suchej ściereczki.

Wymogi dotyczące czyszczenia poszczególnych akcesoriów


| Akcesoria & czyszczenie | Szorowanie | Płukanie | Czyszczenie poprzez zanurzenie | Zmywarka | Uwagi |
|-------------------------|------------|----------|--------------------------------|---------------------------------|---|
| Ostrze miksujące | Tak | Tak | NIE | Tak, tylko w pozycji góra w dół | Nie zanurzać w wodzie Zmywarka tylko w pozycji góra w dół  |
| Pojemnik z miarką | Tak | Tak | Tak | Tak | |

Tabela przepisów

| Material | Czas | Prędkość | Akcesoria |
|---------------------------------------|------|----------|--------------|
| Namoczona marchewka 240g - Woda: 360g | 10" | MAKS. | Rozdrabniacz |

UTYLIZACJA PRODUKTU



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015r. „o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz.1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego/. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Mamy nadzieję, że produkt przyniesie Państwu wiele satysfakcji.

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING ZELMER. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE

DESCRIPTION

1. Speed control knob
2. Low speed button / speed adjustable
3. Turbo high speed button
4. Main unit
5. Blending blade
6. Beaker

SAFETY INSTRUCTIONS

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Respect the operating times of the accessories indicated in their specific sections of the manual.

Proceed according to maintenance and cleaning section of this manual for cleaning.

Warning: potential injury from misuse!

Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.

Be careful if hot liquid is poured into the blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.

Always disconnect the blender from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

This appliance is intended for use at a maximum altitude of 2000m above sea level.

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void.

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use.

Do not use the device, or connect and disconnect to the supply mains with the hands and / or feet wet.

In order to ensure the sealing effect of blending blade, please do not allow the blending blade to work without load.

Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle

Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

Only for indoor use.

Product has a thermal safety component that operates in case of abnormal higher temperatures. In case of operation of this component, it is needed to unplug the product from mains and let cool for at least 15min.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

INSTRUCTIONS FOR USE

BLENDING WITH SPEED KNOB

This accessory is special suitable for processing dip, sauce, soup, mayonnaise, baby or aged people food and mixed drinks, milk shake, etc.

- Connect the rod to the body of the motor and turn it in the direction indicated by the arrow (Fig. 1)

Cutting the food into cubic block that no more than 15 mm, then put them into beaker and add some cold boiled water, or drinking water, milk, water, etc. (Fig. 2)

Add food and water into beaker - plug the power cord into power socket Put the blending blade into beaker (Fig. 3)

The product will continue to work by pressing on high or low speed button. In order to blend the food well and quickly, please use your one hand to hold the beaker, the other hand to hold the main unit to do up and down reciprocating movement. If you want to stop this product, just release pressure on the speed button. (Fig. 4)

Pull the plug out of the power socket after working.

Attention: In order to ensure the sealing effect of blending blade, please do not allow the blending blade to work without immersing into liquids.

MAINTENANCE AND CLEANING

You should unplug the power cord plug before cleaning. Do not touch the sharp blade.

Please use dry dishcloth to wipe the product body. And it is strictly prohibited to let the main unit rinse with water or immerse to the water.

Please do not use metal brush, nylon brush, household cleanser, diluent and other similar cleaning supplies to clean this product, as they may damage the product surface structure.

Please use soft dry cloth to wipe the dirt on the power cord

The cleaning requirements of each functional accessories


| Accessories & Cleaning | Scrubbing | Rinsing | Immersion cleaning | Dishwasher | Remark |
|------------------------|-----------|---------|--------------------|-----------------------------|--|
| Blending blade | Yes | Yes | NO | Yes at updown position only | Do not immerse into water. Dishwasher only at up down position  |
| Beaker | Yes | Yes | Yes | Yes | |

Table of recipes

| Load | Time | Speed | Accessory |
|--------------------------------------|------|-------|-----------|
| Soaked carrot: 240g - Water: 360g | 10" | MAX | Blender |

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.

DANKE FÜR IHRE WAHL DER MARKE ZELMER. WIR WÜNSCHEN IHNEN GENUSS, DAS GERÄT ZU BENUTZEN

WARNUNG

LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN. BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AN EINEM SICHEREN ORT AUF

BESCHREIBUNG

1. Geschwindigkeitsregler
2. Langsamtaste / Einstellbare Geschwindigkeit
3. Turbo-Schnelltaste
4. Haupteinheit
5. Mischklinge
6. Messbecher

SICHERHEITSHINWEISE

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Beachten Sie die Betriebszeiten des Zubehörs, die in den entsprechenden Abschnitten des Handbuchs angegeben sind.

Gehen Sie bei der Reinigung entsprechend dem Wartungs- und Reinigungsabschnitt dieses Handbuchs vor.

Warnung: Mögliche Verletzung durch Missbrauch!

Bei der Handhabung der scharfen Schneidklingen, beim Entleeren der Schüssel und bei der Reinigung ist Vorsicht geboten.

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie heiße Flüssigkeit in den Mixer gießen, da sie durch plötzliche Dampfentwicklung aus dem Krug herausgeschleudert werden könnte.

Trennen Sie den Mixer immer von der Stromversorgung, wenn er unbeaufsichtigt bleibt und bevor Sie ihn zusammenbauen, zerlegen oder reinigen.

Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder sich an Teile, die sich im Gebrauch bewegen, herantasten.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie in sicherer Weise beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und wenn sie die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

VORSICHT: Um eine Gefährdung durch versehentliches Rücksetzen des Thermoschutzes zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über eine externe Schalteinrichtung wie z. B. eine Zeitschaltuhr versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel vorgesehen.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch konzipiert und sollte unter keinen Umständen kommerziell oder industriell verwendet werden. Jede unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Geräts führt zum Erlöschen der Garantie.

Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Geräts, ob die Netzspannung mit den Werten auf dem Geräteschild übereinstimmt.

Das Netzkabel darf während des Gebrauchs nicht zusammengerollt oder um das Gerät gewickelt sein.

Benutzen oder stecken Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und/oder Füßen ein- oder aus.

Um die Dichtungswirkung der Schneidklinge nicht zu verlieren, lassen Sie sie bitte nicht ohne Last arbeiten.

Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker zu ziehen und benutzen Sie es nicht zum Tragen des Geräts.

Ziehen Sie im Falle einer Störung oder Beschädigung sofort den Netzstecker und wenden Sie sich an einen offiziellen technischen Kundendienst. Um jegliches Gefahrenrisiko zu vermeiden, darf die Maschine nicht

geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dieser Maschine vornehmen.

Nur zur Verwendung in Innenräumen.

B&B TRENDS SL. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

GEBRAUCHSANWEISUNG

MIXEN MIT DEM GESCHWINDIGKEITSKNOPF

Dieses Zubehör ist besonders geeignet zur Zubereitung von Soßen, Suppen, Mayonnaise, Baby- oder Senio-rennahrung sowie Mischgetränken, Milchshakes usw.

Verbinden Sie die Stange mit dem Motorkörper und drehen Sie sie in die durch den Pfeil angegebene Richtung (Abb. 1).

Schneiden Sie die Zutaten in würfelförmige Stücke von nicht mehr als 15 mm, geben Sie sie in den Becher und fügen Sie etwas kaltes, abgekochtes Wasser oder Trinkwasser, Milch, Sirup, etc. hinzu. (Abb. 2)

Legen Sie die Bechermatte unter den Becher und geben Zutaten und Wasser hinein. 3- Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose

Setzen Sie die Mischklinge in den Becher ein (Abb. 3).

Setzen Sie das Gerät mit der Schnell- oder Langsamaste in Betrieb. Um die Zutaten gut und schnell zu pürieren, halten Sie mit der einen Hand den Becher und mit der anderen Hand das Hauptgerät, und führen Sie die Auf- und Abwärtsbewegung durch. Wenn Sie das Gerät stoppen möchten, schalten Sie einfach den Schalter aus. (Abb. 4)

Ziehen Sie nach der Arbeit den Stecker aus der Steckdose.

Achtung: Um die Dichtungswirkung der Mischklinge nicht zu verlieren, lassen Sie sie bitte nicht ohne Eintauchen in eine Flüssigkeit arbeiten.

EINSATZ DES ZERHACKERS

Dieses Zubehör ist besonders geeignet zum Hacken von Fleisch, Ingwer, Knoblauch und zur Herstellung von Karottengranulat, Chilisauce usw.

Setzen Sie das Hackmesser in die Zerhackerwelle ein (Abb. 5)

Schneiden Sie die Zutaten in eine geeignete Form und Größe. Schneiden Sie Fleisch z. B. in 2 x 2 x 6 cm große Stücke; Zwiebeln in 4 - 6 Scheiben, usw. Geben Sie die vorbereiteten Zutaten in den Zerhacker und verriegeln Sie den Zerhackerdeckel. (Abb. 6)

Lassen Sie den Drehverschluss der Haupteinheit am Zerhackerdeckel einrasten, stecken Sie dann den Stecker ein und drücken Sie den Einschaltknopf. Sobald die Zutaten nach Wunsch zerkleinert sind, lassen Sie einfach den Schalter los, so dass das Gerät stoppt. Ziehen Sie nun zunächst den Netzstecker aus und schütten Sie erst dann die verarbeiteten Zutaten aus. (Abb. 7)

Ein paar Tipps zur Bedienung:

Beim Zerkleinern von Fleisch sollten Sie die Schnellaste oder die Turbofunktion verwenden, da diese nur ca. 10 Sekunden benötigt und das Fleisch dann besser schmeckt.

Zum Zerkleinern von Möhren, Ingwer, Knoblauch und Paprikastücken empfiehlt sich mehr die Langsamaste. Mit 15 Sekunden Betrieb mit der langsamen Geschwindigkeit sollten Sie einen perfekten Effekt erzielen.

Das besten Fleischarten sind: Mageres Rindfleisch ohne Sehnen, mageres Schweinefleisch ohne Schwarte und Knochen. Der Fettanteil sollte ein Fünftel des gesamten Hackfleisches nicht überschreiten, da das Fett sonst die Hackwirkung beeinträchtigt.

WARTUNG UND REINIGUNG

Ziehen Sie vor der Reinigung unbedingt den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie nicht die scharfen Klingen.

Verwenden Sie ein trockenes Geschirrtuch zum Abwischen des Geräts. Es ist strengstens untersagt, das Hauptgerät mit Wasser abzuspülen oder ins Wasser zu tauchen.

Bitte verwenden Sie zur Reinigung keine Metall- oder Nylonbürsten, Haushaltsreiniger, Lösemittel und ähnliche Reinigungsmittel, da diese die Oberflächenstruktur des Geräts beschädigen können.

Zum Abwischen von Verschmutzungen des Netzkabel verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch.

Reinigungsanforderungen der einzelnen Zubehörteile

| Zubehör und Reinigung | Scheuern | Abspülen | Reinigung durch Eintauchen | Geschirrspüler | Anmerkung |
|-----------------------|----------|----------|----------------------------|-------------------------------------|---|
| Mischklinge | Ja | Ja | NEIN | Ja, aber nur in aufrechter Position | Nicht in Wasser eintauchen. Im Geschirrspüler nur in aufrechter Position  |
| Messbeche | Ja | Ja | Ja | Ja | |

Rezepte

| Zutaten | Zeit | Geschwindigkeit | Zubehör |
|--|---------|-----------------|---------|
| Eingeweichte Karotten: 240 g - Wasser: 360g | 10 Sek. | MAX | Mixer |

PRODUKTENTSORGUNG



Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE), die den rechtlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in der Europäischen Union festlegt. Das Produkt nicht mit Hausmüll entsorgen. Bringen Sie dieses Produkt zur nächstgelegenen Sammelstelle für gebrauchte Elektrogeräte.

DĚKUJEME, ŽE JSTE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER. PŘEJEME VÁM, ABYSTE BYLI S NAŠÍM VÝROBKEM SPOKOJENI

VAROVÁNÍ

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ. USCHOVEJTE JEJ NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

POPIS

1. Volič rychlosti
2. Tlačítko nízké rychlosti / přizpůsobení rychlosti
3. Tlačítko velmi vysoké rychlosti TURBO
4. Hlavní jednotka
5. Mixovací nůž
6. Nádoba s odměrkou

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být z bezpečnostních důvodů vyměněn výrobcem, autorizovaným servisem nebo osobou s příslušnou kvalifikací.

Dodržujte provozní doby příslušenství uvedené v jednotlivých kapitolách návodu k obsluze.

Spotřebič čistěte podle pokynů uvedených v části věnované čištění a údržbě.

Varování: V důsledku nesprávného použití může dojít k úrazu!

Při používání ostrých čepelí, vyprazdňování nádoby a během čištění dbejte na zvýšenou opatrnost.

Při nalévání horké tekutiny do mixovací nádoby dávejte pozor, protože tekutina může začít přetékat v důsledku náhlé reakce vyvolané párou.

Tyčový mixér odpojujte od napájení vždycky, když jej necháváte bez dozoru a také před jeho montáží, demontáží nebo čištěním.

Před výměnou příslušenství nebo obsluhou částí, které se během používání pohybují, vypněte spotřebič a odpojte

jej od napájení.

Zařízení nesmí používat děti. Zařízení a napájecí kabel ukládejte mimo dosah dětí.

Spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osoby bez dostatečných zkušeností za podmínky, že budou pod dohledem nebo budou poučeny o bezpečné obsluze spotřebiče a budou rozumět rizikům spojeným s takovou obsluhou.

Děti nesmí používat spotřebič jako hračku.

UPOZORNĚNÍ: Aby se zabránilo nebezpečí spojeného s neúmyslným resetováním tepelného spínače, nesmí být toto zařízení napájeno externím spínacím zařízením, jako např. hodiny, ani nesmí být připojeno k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán.

Zařízení je určeno k použití v maximální nadmořské výšce 2000 m n. m.

DŮLEŽITÁ VAROVÁNÍ

Zařízení je určeno pouze pro domácí použití a v žádném případě nesmí být použito pro komerční nebo průmyslové účely. Nesprávné použití nebo nevhodné zacházení s výrobkem má za následek ztrátu záruky.

Před připojením zařízení k síti zkontrolujte, zda je napájecí napětí stejné, jak je uvedeno na typovém štítku zařízení.

Během používání zařízení nesmí být napájecí kabel zamotaný nebo omotaný kolem zařízení.

Máte-li mokré ruce a/nebo nohy, zařízení nepoužívejte, nepřipojujte je ani neodpojujte od síťové zásuvky.

Pro dosažení ideálního výsledku mixování pomocí čepele se vyvarujte používání spotřebiče bez potravin.

Při odpojování zařízení od síťové zásuvky netahejte za přívodní kabel. Nepoužívejte kabel jako rukojeť.

V případě jakékoli poruchy nebo poškození okamžitě odpojte zařízení od elektrické sítě a kontaktujte autorizované oddělení technické podpory. Z bezpečnostních důvodů neotvírejte kryt zařízení. Opravy nebo postupy na zařízení smí provádět pouze kvalifikovaný technický personál z oficiálního technického servisu značky.

Pouze pro použití v místnostech.

Výrobek je vybaven tepelným bezpečnostním prvkem, který se aktivuje v případě abnormálně vysokých teplot. Dojde-li k aktivaci tohoto prvku, je nutné odpojit zařízení od napájení a nechejte je alespoň 15 minut vychladnout.

B&B TRENDS SL. nenese odpovědnost za jakékoli škody, ke kterým může dojít u osob, zvířat nebo věcí z důvodu nedodržení těchto varování.

NÁVOD K POUŽITÍ

MIXOVÁNÍ S VYUŽITÍM VOLIČE RYCHLOSTI

Toto příslušenství lze použít k přípravě dipů, omáček, polévek, majonézy, jídel a míchaných nápojů pro děti a seniory, mléčných koktejlů atd.

- Připojte tyč k tělu pohonné jednotky a otočte jí ve směru šipky (Obr. 1).

Doporučujeme nakrájet potraviny na kostičky ne větší než 15 mm. Do nádoby s odměrkou vložte potraviny určené ke zpracování a přidejte trochu studené převařené vody nebo čisté pitné vody, mléka, apod. (Obr. 2).

Po vložení potravin a vody do nádoby s odměrkou připojte napájecí kabel do elektrické zásuvky. Vložte mixovací nůž do nádoby (Obr. 3)

Zařízení se zapíná stisknutím tlačítka vysoké nebo nízké rychlosti. Pro správné a rychlé smíchání potravin přidržte jednou rukou nádobu a druhou rukou pohybuje zařízením nahoru a dolů. Pokud chcete zařízení zastavit, musíte povolit tlačítko rychlosti. (Obr. 4)

Po práci odpojte zařízení od elektrické zásuvky.

Upozornění: Pro dosažení ideálního výsledku mixování pomocí čepele se snažte ji neponořovat do tekutiny.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ


Před čištěním odpojte napájecí kabel. Nesahejte na nůž.

K očištění těla spotřebiče použijte suchou kuchyňskou utěrku. Je přísně zakázáno oplachovat hlavní jednotku vodou nebo ji ponořit do vody.

K čištění spotřebiče nepoužívejte kovové ani nylonové kartáče, brusné výrobky pro domácnost, ředidla ani jiné podobné čisticí prostředky, protože by mohly poškodit strukturu jeho povrchu.

Veškeré nečistoty z napájecího kabelu odstraňujte měkkou, suchou utěrkou.

Požadavky na čištění různých dílů příslušenství

| Příslušenství & čištění | Drhnutí | Oplachování | Čištění ponořením | Myčka nádobí | Poznámky |
|-------------------------|---------|-------------|-------------------|--|---|
| Mixovací nůž | Ano | Ano | NE | Ano, pouze v obrácené poloze dnem vzhůru | Neponořovat do vody Myčka nádobí pouze v obrácené poloze  |
| Nádoba s odměrkou | Ano | Ano | Ano | Ano | |

Tabulka receptů

| Potravina | Čas | Rychlost | Příslušenství |
|-------------------------------------|-----|----------|---------------|
| Namočená mrkev 240g - Voda: 360g | 10" | MAX. | Kráječ |

LIKVIDACE VÝROBKU



Tento výrobek je v souladu se směrnicí Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), která stanoví právní rámec Evropské unie v rozsahu likvidace a opětovného využití použitých elektrických a elektronických zařízení. Nevyhazujte tento výrobek do domovního odpadu. Odevzdejte jej v nejbližší sběrně nebo výkupně odpadních elektrických a elektronických zařízeních.

ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER. ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER

VAROVANIE

PRED POUŽITÍM VÝROBKU SO DÔKLADNE PREČÍTAJTE NÁVOD NA JEHO POUŽÍVANIE, KTORÝ SI UCHOVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE, ABY STE HO MOHLI POUŽIŤ AJ V BUDÚCNOSTI

OPIS

1. Gombík na ovládanie rýchlosti
2. Tlačidlo pre nízke otáčky / nastavenie a prispôsobenie rýchlosti
3. Tlačidlo pre max. výkon TURBO
4. Motorová jednotka
5. Mixovacie nože
6. Nádoba na mixovanie s odmerkou

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Poškodený sieťový kábel môže vymeniť iba výrobca, autorizované servisné centrum alebo kvalifikované osoby, aby nedošlo k ohrozeniu.

Dodržiavajte odporúčané doby prevádzkovania dielov príslušenstva, ktoré sú uvedené v príslušných častiach návodu na používanie.

Pri čistení spotrebiča postupujte podľa pokynov uvedených v časti návodu o čistení.

Varovanie: Nesprávne používanie môže spôsobiť poranenia!

S ostrými čepeľami nožov manipulujte mimoriadne opatrne a pri vyprázdňovaní a čistení nádoby na mixovanie postupujte v súlade s bezpečnými pokynmi.

Pri vlievaní horúcej tekutiny do nádoby na mixovanie postupujte opatrne, pretože tekutina môže pretiecť vplyvom náhleho pôsobenia pary.

Ak spotrebič nepoužívate, vždy ho odpojte z napájania pred jeho zostavením, demontážou alebo pred čistením.

Pred výmenou príslušenstva alebo prevádzkou pohyblivých dielov spotrebič vypnite a odpojte od zdroja napájania.

Zabráňte deťom v manipulácii so spotrebičom.

Spotrebič aj kábel uchovávajte mimo dosahu detí.

Zariadenie môžu používať osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo duševnou schopnosťou, alebo osoby bez skúseností a poznatkov, pod podmienkou, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom prevádzkovaní a uvedomujú si riziko.

Zabráňte deťom používať spotrebič ako hračku.

UPOZORNENIE: Spotrebič nesmie byť napájaný pomocou externého spínacieho zariadenia ako napr. hodiny, ani pripojený k obvodu, ktorý sa pravidelne zapája a vypína, aby sa predišlo nebezpečenstvu neúmyselného alebo nechceného zresetovania tepelnej poistky.

Spotrebič je určený na používanie v maximálnej nadmorskej výške do 2000 m.n.m..

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Zariadenie je určené výhradne na používanie v domácnostiach, nikdy ho nepoužívajte pre komerčné ani priemyselné účely. Nesprávne používanie alebo nevhodné zaobchádzanie s výrobkom bude mať za následok zrušenie záruky a zodpovednosti.

Pred pripojením výrobku k zdroju napájania skontrolujte, či je sieťové napätie zhodné alebo v hraniciach napätia uvedeného na štítku výrobku.

Napájací kábel sa počas prevádzky nesmie zamotať ani ovinúť okolo prístroja.

Nepoužívajte, nepripájajte ani neodpájajte spotrebič z napájacej siete mokrými rukami a/alebo chodidlami.

Spotrebič neprevádzkujte na prázdno bez surovín, aby ste dosiahli ideálny výsledok mixovania pomocou čepelí,

Ak chcete odpojiť spotrebič z elektrickej zásuvky, neťahajte za sieťový kábel ani ho nepoužívajte ako držiak pri manipulácii.

V prípade poruchy alebo poškodenia, spotrebič okamžite odpojte zo siete a kontaktujte autorizované oddelenie technickej pomoci. Zariadenie neotvárajte, aby ste predišli riziku vzniku nebezpečenstva. Servis a opravy zariadenia môžu vykonávať iba kvalifikovaní technickí pracovníci autorizovaného technického servisu značky.

Spotrebič je určený výhradne na používanie v interiéroch.

Výrobok je vybavený teplotnou bezpečnostnou poistkou, ktorá sa spustí v prípade nevyhovujúcej vysokej teploty. V prípade jej aktivovania, odpojte spotrebič od zdroja elektrického napájania a nechajte ho na 15 minút vychladnúť.

B&B TRENDS SL. nie je zodpovedná za žiadne škody, ktoré môžu vzniknúť ľuďom, zvieratám alebo na predmetoch z dôvodu nedodržiavania týchto upozornení riadnym spôsobom.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

MIXOVANIE S POUŽITÍM GOMBÍKA NA OVLÁDANIE RÝCHLOSTI

Tento diel môžete používať na prípravu dípov, omáčok, polievok, majonézy, jedál a mixovaných nápojov pre deti a seniorov, mliečnych shakeov, a pod..

- Mixovaciú násadu nasadíte na motorovú jednotku a otočíte ju v smere šípky (Obr. 1).

Pred mixovaním odporúčame nakrájať suroviny na kúsky menšie ako 15 mm. Suroviny vložte do nádoby na mixovanie s odmerkou a pridajte trochu studenej prevarenej vody alebo čistej pitnej vody, mlieka, a pod. (Obr. 2).

Po umiestnení surovín a vody v nádobe na mixovanie s odmerkou, zapojte napájací kábel do elektrickej zásuvky.

Mixovacie nože umiestnite v nádobe na mixovanie (Obr. 3).

Spotrebič začne pracovať stlačením tlačidla pre nízke alebo vysoké otáčky. Pre dobré a rýchle zmixovanie surovín jednou rukou pridriavajte nádobu na mixovanie a v druhej ruke držte spotrebič a vykonávajte pohyb smerom zhora nadol. Spotrebič zastavíte uvoľnením tlačidla ovládania rýchlosti. (Obr. 4)

Spotrebič po skončení prevádzky odpojte od elektrickej siete.

Upozornenie: Ideálny výsledok mixovania mixovacími nožmi dosiahnete, ak ich pred každým mixovaním ponoríte do tekutiny.

ÚDRŽBA A ČISTENIE


Pred čistením odpojte napájací kábel. Nedotýkajte sa mixovacích nožov.

Motorovú jednotku spotrebiča utierajte suchou kuchynskou handričkou. Motorová jednotka sa nikdy nesmie oplachovať pod vodou ani ponárať do vody.

Na čistenie spotrebiča nikdy nepoužívajte kovové ani nylonové kefy, abrazívne čistiace prostriedky, riedidlá ani iné podobné čistiace prípravky, pretože môžu poškodiť štruktúru jeho povrchu.

Všetky nečistoty z napájacieho kábla odstráňte mäkkou suchou handričkou.

Pokyny pre čistenie jednotlivých dielov

| Diely & čistenie | Drhnutie | Opláchnutie | Čistenie ponorením | Umyváčka riadu | Upozornenie |
|--------------------------------|----------|-------------|--------------------|-------------------------------|---|
| Mixovacie nože | Áno | Áno | NIE | Áno, iba v polohe hore nohami | Neponárajte do vody V umývačka riadu iba v polohe hore nohami  |
| Nádoba na mixovanie s odmerkou | Áno | Áno | Áno | Áno | |

Tabuľka receptov

| Surovina | Čas | Rýchlosť | Diel |
|-------------------------------------|-----|----------|---------|
| Namočená mrkva 240g - Voda: 360g | 10" | MAX. | Sekáčik |

EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA VÝROBKU



Výrobok spĺňa požiadavky základnej smernice Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ), ktorá určuje právny rámec platný v Európskej únii v oblasti zneškodňovania a opätovného použitia/recyklácie vyradených elektronických a elektrických zariadení. Výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho v najbližšom zbernom mieste pre vyradené elektronické a elektrické prístroje.

KÖSZÖNJÜK, HOGY ZELMER MÁRKÁT VÁLASZTOTTA. REMÉLJÜK ELÉGEDETT LESZ A TERMÉKÜNKKEL

FIGYELMEZTETÉS

HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST! KÉSŐBBI TÁJÉKOZÓDÁS CÉLJÁBÓL BIZTONSÁGOS HELYEN ŐRIZZE MEG!

LEÍRÁS

1. Sebességszabályozó tekerőgomb
2. Alacsony sebesség gombja/ sebesség beállítása
3. TURBÓ sebesség gombja
4. Fő egység
5. Keverőkés
6. Mércés tartály

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Amennyiben a tápkábel megsérült, sérülések elkerülése végett a kábel cserét a gyártó, műszaki osztály munkatársa vagy egyéb, egyenlő képesítéssel rendelkező szakértő cserélje.

Tartsa be a használati utasításban szereplő, az egyes részekre vonatkozóan megadott üzemeltetési időket!

A készüléket a tisztításra és karbantartásra vonatkozó részben megadott utasítások szerint tisztítsa!

Figyelmeztetés: A nem megfelelő használat sérülésekhez vezethet!

Az éles kések használata, a tartály ürítése és a tisztítás során óvatosan járjon el! Legyen óvatos, amikor forró folyadékot önt a tartályba, mivel a folyadék a gőz hatása alatt túlfolyhat.

Amennyiben felügyelet nélkül hagyja, illetve összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt a készüléket mindig húzza ki a táphálózatból!

Mielőtt cserélné a tartozékokat vagy elmozdítaná a használat során mozgó elemeket, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a táphálózatból!

A készüléket gyerek ne használja! A készülék és a tápkábel gyerekektől távol tartandó.

A készüléket csökkent fizikai és/vagy szellemi képességekkel rendelkezők, illetve a megfelelő tudással vagy tapasztalattal nem rendelkezők is csak felügyelet mellett, vagy a biztonságos használatra vonatkozó utasítások, illetve használatból eredő kockázatok ismeretében vehetik igénybe.

Gyerekeknek a készülékkel játszani nem szabad.

FIGYELEM: A hőkapcsoló nem tervezett újraindításával kapcsolatos kockázat elkerülése érdekében a készüléket külső tápellátó készülékkel, például órával vagy rendszeresen ki/bekapcsolt elektromos körrel összekapcsolni nem szabad.

A készülék max. 2000 m tengerszint feletti magasságon használható.

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

A készülék csakis otthoni használatra készült, semmilyen körülmények között ne használja közösségi vagy ipari célokra.

A termék nem megfelelő vagy helytelen kezelése a garanciális jogok megszűnésével jár.

A termék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a termék követelményeinek (ezt a termék címkéjén ellenőrizheti).

Használat során ügyeljen rá, hogy a tápkábel ne legyen összegubancolódva vagy a készülék köré tekeredve.

Vizes kézzel vagy lábbal ne csatlakoztassa hálózatra és ne húzza ki a hálózathoz, illetve ne használja a készüléket!

A hatékony turmixolás érdekében kerülje az ételek nélküli használatát.

A hálózathoz való kihúzásakor ne húzza a kábelnél fogva. A kábelt fogóként ne használja!

Üzemzavar vagy sérülés esetén azonnal kapcsolja le a hálózatról a készüléket, és lépjen kapcsolatba a hivatalos műszaki osztállyal. A veszély elkerülése érdekében ne nyissa fel a készüléket. Javításokat vagy egyéb munkálatokat a készüléken csakis a hivatalos márkaszervizben dolgozó szakember végezhet.

Csakis beltérben használható.

A termék biztonsági elemmel rendelkezik, mely nem megfelelő, magasabb hőmérséklet esetén kapcsolódik be. Amennyiben ez az elem elkezdni a működését, húzza ki a készüléket a konnektorból, és legalább 15 percig hagyja hűlni!

A **B&B TRENDS S.L.** a jelen használati utasításban foglaltak be nem tartásából eredő személyi, állati, illetve tárgyi sérülésekért felelősséget nem vállal.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

TURMIXOLÁS SEBESSÉGVÁLTÓVAL

Ez a tartozék mártogatók, szószók, levesek, majonéz, gyerekeknek és idősebb személyeknek szánt turmixolt ételek és italok, tejturmixok, stb. elkészítéséhez használható.

- Csatlakoztassa a rudat a törzssel, és fordítsa el a nyílnak megfelelő irányba!(1. ábra)

Javasoljuk, hogy az ételeket ne vágja 15 mm-nél nagyobb kockákra! A feldolgozandó ételeket helyezze a mércés tartályba, és adjon hozzá egy kis forralt vizet vagy tiszta ivóvizet, tejet, stb (2. ábra).

Miután az ételeket és a vizet a mércés tartályba töltötte, dugja be a tápkábelt hálózati konnektorba! Helyezze be a tartályba a keverő kést! (3. ábra)

A készüléket a magas vagy alacsony sebességi fokozat gombjának megnyomásával indíthatjuk el. Ahhoz, hogy az ételeket alposan és gyorsan összekeveredjenek, egyik kezével tartsa a tartályt, a másikkal pedig fel-le mozgassa a készüléket! Amennyiben szeretné leállítani a készüléket, engedje fel a sebességet szabályozó gombot (4.ábra).

Munka után húzza ki a készüléket a hálózathból!

Figyelem: A késsel való turmixolás tökéletes hatékonysága érdekében ne merítse víz alá!

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS


Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt! A késhez ne nyúljon hozzá!

A főegység megtörléséhez használjon száraz konyhai törölt! A főegységet vízzel vagy víz alatt tisztítani szigorúan tilos.

Fém- vagy műanyagkeféket, háztartási súrolószereket, oldószereket vagy egyéb hasonló tisztítószereket a készülék tisztítására ne használjon, mivel megsérthetik a felületét.

A tápkábel mindennemű elszennyeződését puha, száraz ronggyal távolítsa el!

Az egyes tartozékokra vonatkozó információk

| Tartozékok & tisztítás | Súrolás | Öblítés | Víz alá merüléssel való tisztítás | Mosogatógép | Megjegyzések |
|------------------------|---------|---------|-----------------------------------|-----------------------------|--|
| Keverőkés | Igen | Igen | NEM | Igen, de csak fejjel lefelé | Vízbe te tegye! Mosogatógépben csak fejjel lefelé!  |
| Mércés tartály | Igen | Igen | Igen | Igen | |

Recepttáblázat

| Anyag | Idő | Sebeség | Tartozékok |
|--|------|---------|------------|
| Áztatott sárgarépa 240g - Víz: 360g | 10'' | MAX. | Aprító |

HULLADÉKKEZELÉS



Ez a termék megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19 / EU európai parlamenti és tanácsi irányelveknek (WEEE), amely meghatározza az Európai Unióban az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítására és újrahasznosítására vonatkozó jogi keretet. Ne dobja a terméket a szemétkbe. A már nem használt elektronikus és elektromos készülékeket vigye a legközelebbi gyűjtőhelyre.

VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI ALES MARCA ZELMER. NE DORIM SĂ FIȚI SATISFĂCUȚI ÎN URMA FOLOSIRII DISPOZITIVULUI

AVERTIZARE

ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL, CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE UTILIZARE. PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC SIGUR PENTRU A-L PUTEA FOLOSI PE VIITOR

DESCRIERE

1. Buton de reglare a vitezei
2. Buton viteză mică / de ajustare a vitezei
3. Buton viteză foarte mare TURBO
4. Corp principal
5. Lame de mixare
6. Recipient gradat

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Dacă cablul de alimentare este defect, pentru a evita orice pericol acesta trebuie să fie înlocuit de către producător, de un service autorizat sau de o persoană calificată corespunzător.

Respectați timpul de lucru al accesoriilor indicat în diferitele secțiuni ale instrucțiunilor de folosire.

Dispozitivul trebuie curățat conform indicațiilor din secțiunea destinată curățării și păstrării dispozitivului.

Avertisment: Folosirea necorespunzătoare poate produce leziuni!

Acordați o atenție suplimentară în momentul utilizării lamelor ascuțite, a golirii recipientului și în timpul curățării.

Fiți atenți în momentul în care turnați lichid fierbinte în recipientul de mixare, deoarece lichidul se poate vărsa din cauza funcționării bruște cauzate de vapori .

Deconectați întotdeauna blender-ul de la priză dacă acesta rămâne nesupravegheat, dar și înainte de montare, demontare și curățare.

Înainte de a schimba accesoriile sau părțile care se pot deplasa în timpul funcționării, opriți dispozitivul și deconectați-l de la priză.

Dispozitivul nu poate fi folosit de copii. Nu lăsați la îndemâna copiilor dispozitivul și cablul de alimentare.

Dispozitivul poate fi utilizat de persoane cu abilități fizice, senzoriale și mentale reduse și de persoane fără experiența și cunoștințele necesare, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau să fi fost instruite pentru utilizarea în siguranță a dispozitivului și să înțeleagă pericolele legate de folosirea acestuia.

Copiii nu se pot juca cu dispozitivul.

ATENȚIE: Pentru a evita pericolele legate de resetarea accidentală a comutatorului termic, acest dispozitiv nu poate fi alimentat de un dispozitiv de alimentare extern, precum un ceas, sau conectat la un circuit care este pornit și oprit în mod regulat.

Dispozitivul este destinat utilizării la o înălțime maximă de 2000 m deasupra nivelului mării.

AVERTISMENTE IMPORTANTE

Dispozitivul este destinat numai utilizării casnice și în niciun caz nu ar trebui să fie folosit în scopuri comerciale sau industriale. Utilizarea necorespunzătoare sau manipularea neadecvată a produsului duce la pierderea garanției.

Înainte de a conecta dispozitivul la rețea, verificați dacă tensiunea de alimentare este aceeași cu cea indicată pe plăcuța nominală a dispozitivului.

În timpul utilizării produsului cablul de alimentare nu poate fi înfășurat în jurul dispozitivului.

Nu folosiți, nu conectați și nu deconectați dispozitivul de la rețea dacă aveți mâinile și/sau picioarele ude.

Pentru a obține un efect de mixare ideal cu ajutorul lamelor, evitați folosirea acestora fără alimente.

Pentru a deconecta dispozitivul nu trageți de cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pe post de mâner.

În cazul oricărei defecțiuni sau deteriorări, deconectați imediat dispozitivul de la rețea și contactați departamentul de asistență tehnică autorizat. Pentru a evita orice risc, nu deschideți carcasa dispozitivului. Numai personalul tehnic calificat din cadrul serviciului tehnic oficial al mărcii poate efectua reparații sau proceduri pe dispozitiv.

Poate fi folosit doar în încăperi.

Produsul este dotat cu un element termic de siguranță care se activează în cazul în care apar temperaturi prea mari neadecvate. În cazul în care acest element se activează, deconectați dispozitivul de la rețea și lăsați-l să se răcească cel puțin 15 min.

B&B TRENDS SL. nu se face responsabil de daunele care pot apărea în cazul persoanelor, animalelor sau obiectelor din cauza nerespectării acestor avertismente.

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

MIXAREA CU AJUTORUL BUTONULUI DE VITEZĂ

Acest accesoriu poate fi folosit pentru prepararea dip-urilor, sosurilor, supelor, maionezei, mâncării și amestecurilor de băuturi pentru copii și persoane în vârstă, shake-urilor cu lapte, etc.

- Conectați tija la corpul de antrenare și rotiți-o în direcția săgeții (Fig. 1).

Vă sugerăm să tăiați alimentele în cubulețe nu mai mari de 15 mm. Puneți alimentele care urmează a fi prelucrate în recipientul gradat și adăugați puțină apă rece, fiartă în prealabil, sau apă de băut curată, lapte, etc. (Fig. 2).

După ce ați adăugat alimentele și apa în recipientul gradat conectați cablul de alimentare la priză. Introduceți lamele de mixare în recipient (Fig. 3)

Dispozitivul poate fi pornit prin apăsarea butonului de viteză mare sau mică. Pentru a amesteca bine și rapid alimentele, trebuie să țineți recipientul cu o mână și să mișcați dispozitivul în sus și în jos cu cealaltă mână. Dacă doriți să opriți dispozitivul, nu mai țineți apăsat butonul de viteză. (Fig. 4)

După ce ați terminat, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.

Atenție: Pentru a obține un efect ideal după folosirea lamelor, evitați folosirea acestora fără a le introduce în lichid..

PĂSTRARE ȘI CURĂȚARE

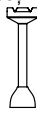
Deconectați cablul de alimentare înainte de utilizare. Nu atingeți lamele.

Pentru a șterge corpul dispozitivului folosiți o cârpă de bucătărie uscată.. Este strict interzisă clătirea corpului principal cu apă sau introducerea acestuia în apă.

Nu utilizați perii metalice sau din nailon, produse abrazive de uz casnic, diluanți sau alte produse de curățare similare pentru a curăța dispozitivul, deoarece acestea pot deteriora structura suprafeței dispozitivului.

Eliminați resturile din cablul de alimentare cu ajutorul unei cârpe moi și uscate.

CERINȚE PENTRU CURĂȚAREA DIFERITELOR ACCESORII

| Accesorii & curățare | Frecare | Clătire | Curățare prin introducere în apă | Mașină de spălat vase | Atenționări |
|----------------------|---------|---------|----------------------------------|-------------------------------|---|
| Lamele de mixare | Da | Da | Nu | Da, doar puse cu susul în jos | Nu introduceți în apă Mașină de spălat vase doar puse cu susul în jos  |
| Recipient gradat | Da | Da | Da | Da | |

Tabel cu rețete

| Material | Timp | Viteză | Accesorii |
|---------------------------------|------|--------|------------------------|
| Morcov umed 240g - Apă: 360g | 10'' | MAX. | Accesoriu de mărunțire |

ELIMINAREA PRODUSULUI



Acest produs este conform cu Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2012/19 / UE privind deșeurile care provin de la echipamentele electrice și electronice (DEEE), care stabilește cadrul legal obligatoriu în Uniunea Europeană pentru eliminarea și refolosirea dispozitivelor electronice și electrice folosite. Nu aruncați acest produs la gunoi. Duceți-l la cel mai apropiat punct de colectare al dispozitivelor electronice și electrice.

СПАСИБО ЗА ВАШ ВЫБОР БРЕНДА ZELMER. ЖЕЛАЕМ ВАМ С УДОВОЛЬСТВИЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ УСТРОЙСТВОМ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПО ПРИМЕНЕНИЮ. ХРАНИТЕ ЕЕ В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ЕЮ МОЖНО БЫЛО ПОЛЬЗОВАТЬСЯ В БУДУЩЕМ

ОПИСАНИЕ

1. Регулятор скорости
2. Кнопка низкой скорости / регулировки скорости
3. Кнопка сверхвысокой скорости TURBO
4. Основной блок
5. Нож-насадка
6. Мерная чаша

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Если кабель питания поврежден, в целях безопасности он должен быть заменен производителем, авторизованным сервисным центром или соответствующим уполномоченным специалистом.

Для аксессуаров прибора придерживайтесь времени работы, которое указано в соответствующих разделах инструкции по эксплуатации.

Очистку устройства проводите в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе об очистке и техническому обслуживанию.

Предупреждение: неправильная эксплуатация может привести к травмам!

Будьте осторожны при использовании острых лезвий, опорожнении контейнера и при очистке прибора.

Будьте осторожны при наливании горячей жидкости в емкость для смешивания, поскольку жидкость может перелиться через край из-за резкого выброса пара.

Всегда отключайте блендер от электросети в случае, если он остается без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или чисткой.

Перед заменой аксессуаров или в случае проведения технического обслуживания движущихся частей во время эксплуатации выключите прибор и отсоедините его от электросети.

Дети не должны пользоваться прибором. Храните устройство и шнур питания в недоступном для детей месте.

Данным прибором могут пользоваться лица с ограниченными физическими, двигательными и психическими способностями или с недостаточным опытом и знаниями при условии, что они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасной эксплуатации прибора и понимают опасности, связанные с такой эксплуатацией.

Не позволяйте детям играть с устройством.

ВНИМАНИЕ: Во избежание опасности непреднамеренного сброса теплового выключателя данный прибор не должен питаться от внешнего коммутационного устройства, такого как таймер, и не должен быть подключен к цепи, которая регулярно включается и выключается.

Прибор предназначен для использования на высоте не более 2000 м над уровнем моря.

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Устройство предназначено только для бытового использования и ни в коем случае не должно использоваться в коммерческих или промышленных целях. Неправильное использование или ненадлежащее обращение приведет к аннулированию гарантии.

Перед подключением прибора к сети убедитесь, что напряжение питания соответствует указанному на заводской табличке прибора.

При использовании прибора шнур питания не должен быть спутан или намотан вокруг прибора.

Не используйте, не подключайте и не отключайте устройство от сети, если у вас мокрые руки и/или ноги.

Для получения идеального результата смешивания с помощью насадки-ножа старайтесь не использовать его без пищевых продуктов.

Не тяните за шнур питания, чтобы отключить прибор. Не используйте шнур в качестве ручки.

В случае возникновения каких-либо неисправностей или повреждений немедленно отключите прибор от сети и обратитесь в авторизованную службу технической поддержки. Во избежание опасных ситуаций не открывайте корпус устройства. Только квалифицированный технический персонал официальной службы технической поддержки торговой марки может выполнять ремонтные или какие-либо другие процедуры на устройстве.

Только для использования внутри помещений.

Изделие оснащено тепловым предохранителем, который срабатывает в случае перегрева. Если этот элемент сработал, отключите прибор от электросети и дайте ему остыть в течение 15 минут как минимум.

Компания «B&B TRENDS SL.» не несет ответственности за любой ущерб, который может быть нанесен людям, животным или предметам в результате несоблюдения этих предупреждений.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СМЕШИВАНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ РЕГУЛЯТОРА СКОРОСТИ

Этот элемент можно использовать для приготовления дипов, соусов, супов, майонеза, еды и коктейлей для детей и пожилых людей, молочных коктейлей и т. д.

- Подсоедините шток к корпусу привода и поверните его в направлении, указанном стрелкой (рис. 1).

Рекомендуется нарезать продукты на кубики размером не более 15 мм. Поместите обрабатываемый продукт в мерный стакан и добавьте немного холодной кипяченой воды или чистой питьевой воды, молока и т.д. (рис. 2).

После добавления продуктов и воды в мерный стакан подключите шнур питания к розетке. Поместите лезвие блендера в стакан (рис. 3)

Устройство запускается нажатием кнопки высокой или низкой скорости. Для быстрого и качественного перемешивания продуктов следует одной рукой придерживать стакан, а другой перемещать устройство вверх и вниз. Для того, чтобы остановить прибор, отпустите кнопку скорости. (рис. 4)

После окончания работы отключите прибор от электросети.

Примечание: для идеального результата смешивания с помощью лезвия не используйте его без погружения в жидкость.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

Перед очисткой выньте вилку сетевого шнура из розетки. Не прикасайтесь к лезвию.

Протрите корпус основного блока сухой тряпкой. Категорически запрещается промывать основной блок водой или погружать его в воду.

Не используйте для очистки устройства металлические или нейлоновые щетки, абразивные бытовые средства, растворители или другие подобные чистящие средства, поскольку это может привести к повреждению структуры поверхности.

Какие-либо загрязнения с сетевого шнура удалите с помощью сухой мягкой ткани.

Требования к очистке отдельных комплектующих элементов:


| Аксессуары и метод очистки | Чистка | Промывка | Очистка путем погружения | Посудомоечная машина | Примечания |
|----------------------------|--------|----------|--------------------------|-------------------------------------|--|
| Нож-насадка | Да | Так | НЕТ | Да, только в перевернутом положении | Не погружайте в воду. Посудомоечная машина - только в перевернутом положении  |
| Мерный стакан | Да | Да | Да | Да | |

Таблица рецептов

| Продукт | Время | Скорость | Комплекующая деталь |
|---|-------|----------|---------------------|
| Замоченная морковь 240 г - Вода: 360 г | 10" | МАКС. | Измельчитель |

УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА



Это устройство соответствует Директиве Европарламента и Совета 2012/19/UE об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE), в которой определяются правовые рамки, действующие в Евросоюзе относительно ликвидации и повторного использования бывших в употреблении электронных и электрических устройств. Не выбрасывайте это устройство в мусор. Его необходимо отдать в ближайший пункт скупки использованных электронных и электрических устройств.

БЛАГОДАРИМ ВИ ЗА ИЗБОР НА МАРКА ZELMER. ЖЕЛАЕМ ВИ УДОВЛЕТВОРЕНИЕ ОТ УПОТРЕБА НА УСТРОЙСТВОТО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДИ УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИЯТА ЗА УПОТРЕБА. СЪХРАНЯВАЙТЕ Я НА БЕЗОПАСНО МЯСТО, ЗА ДА МОЖЕТЕ ДА Я ПОЛЗВАТЕ В БЪДЕЩЕТО

ОПИСАНИЕ

1. Копче за контрол на скоростта
2. Бутон за ниска скорост / регулируема скорост
3. Турбо бутон за висока скорост
4. Основен модул
5. Смесващо острие
6. Мензура

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Спазвайте времето на работа на приставките, посочено в техните специфични раздели на ръководството.

Процедирайте според раздела за поддръжка и почистване на това ръководство при почистване. Предупреждение: потенциално нараняване при неправилна употреба!

Трябва да се внимава при работа с острите режещи остриета, изпразването на купата и по време на почистване.

Внимавайте, ако гореща течност бъде изсипана в блендера, тъй като може да се изхвърли от уреда поради внезапно отделяне на пара.

Винаги изключвайте блендера от захранването, ако е оставен без надзор и преди сглобяване, разглобяване или почистване.

Изключвайте уреда от превключвателя и захранването, преди да смените приставки или да приближите части, които се движат по време на употреба.

Този уред не трябва да бъде използван от деца. Пазете уреда и неговия кабел извън досега на деца.

Уредите може да се използват от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако им е осигурен надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с тях опасности.

Не позволявайте на деца да си играят с уреда. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да се избегне опасност поради неволно нулиране на термичното изключване, това устройство не трябва да се захранва чрез външен превключвател, като таймер, или да се свързва към верига, която редовно се включва и изключва от помощно средство.

Това устройство е предназначено за използване на максимална надморска височина от 2000 м над морското равнище.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Този уред е предназначен за домашна употреба и не трябва да се използва за търговска или промишлена употреба при никакви обстоятелства. Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда ще направи гаранцията му невалидна.

Преди да включите уреда, проверете дали мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета на уреда.

Кабелът за свързване към мрежата не трябва да се заплита или увива около уреда по време на употреба.

Не използвайте устройството и не го включвайте и изключвайте от захранващата мрежа с мокри ръце и / или крака.

За да осигурите запечатващ ефект на смесващото острие, моля, не оставяйте смесващото острие да работи без блендерът да е зареден.

Не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите или за да го използвате като ръкохватка

Изключете уреда незабавно от електрическата мрежа в случай на повреда и се свържете

с официална служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте устройството. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка за съответната търговска марка може да извършва ремонт или процедури по устройството. Само за вътрешна употреба.

B&B TRENDS SL. не носи отговорност за щети, причинени от хора, животни или предмети при неспазването на тези предупреждения.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

БЛЕНДИРАНЕ С КОПЧЕТО ЗА СКОРОСТ

Тази приставка е подходяща специално за обработка на дип, сос, супа, майонеза, бебешка храна или храна за възрастни хора и миксирани напитки, млечен шейк и др.

Свържете пръта към тялото на двигателя и го завъртете в посоката, посочена от стрелката (фиг. 1)

Нарежете храната на кубчета с размери не повече от 15 мм, след което ги поставете в мензурата и добавете малко студена преварена вода или питейна вода, мляко, вода и т.н. (Фиг. 2)

Поставете подложката за чаша под мензурата, добавете храна и вода 3- включете захранващия кабел в контакта

Поставете смесващото острие в мензурата (Фиг. 3)

Уредът ще продължи да работи, като натиснете бутона за висока или ниска скорост. За да смесите добре и бързо храната, моля, използвайте едната си ръка, за да държите мензурата, а другата, за да държите основния модул, извършвайки възвратно-постъпателно движение. Ако искате да спрете този уред, просто натиснете бутона за превключване. (Фиг. 4)

След работа издърпайте щепсела от контакта.

Внимание: За да осигурите запечатващ ефект на смесващото острие, моля, не оставяйте смесващото острие да работи без да е потопено в течности.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ЧОПЪРА

Тази приставка е специално подходяща за нарязване на месо, джинджифил, чесън и приготвяне на гранули от моркови, чили сос и др.

Поставяне на кълцашото острие във вала на чопъра (фиг. 5)

Нарязване на храната в подходяща форма и размер. Например: нарежете месо с размери 2 см* 2 см* 6 см; нарежете лука на 4-6 диска и т.н. Поставете готовата храна в чопъра и заключете капака му. (Фиг. 6)

Оставете закопчалката на основния модул да се заключи към капака на чопъра, след това включете и натиснете бутона за превключване. След като храната е нарязана до очаквания ефект, просто пуснете бутона за превключване и уредът ще спре да работи. Накрая следва първо да извадите захранващия кабел и след това да излеете преработената храна. (Фиг. 7)

Някои съвети за работа:

Бутонът за висока скорост трябва да се използва при кълцане на месо, особено турбо функцията, тъй като отнема само около 10 секунди и смляното месо има по-добър вкус.

Препоръчително е да използвате бутон за ниска скорост при кълцане на моркови, джинджифил, чесън и пипер. Превключете към ниската скорост и работите около 15 секунди, за да получите по-добър ефект.

Най-добрата храна за преработка на месо: Постно говеждо без сухожилия, постно свинско без свинска кожа и кости. Частта мазно месо не трябва да надвишава една пета от цялото парче месо за кълцане, в противен случай това ще повлияе върху ефекта от кълцането.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Преди почистване трябва да извадите щепсела на захранващия кабел. Не пипайте острието.

Моля, използвайте суха кърпа за чинии, за да избършете продукта. И е строго забранено основният модул да се изплаква или потапя във вода.

Моля, не използвайте метална четка, найлонова четка, домакински почистващ препарат, разтворител или други почистващи средства, за да почистите този продукт, тъй като биха могли да повредят повърхностната му структура.

Моля, използвайте мека суха кърпа, за да избършете замърсяванията по захранващия кабел

Изискванията за почистване на всяка функционална приставка

| Приставки и почистване | Изтъква | Изплакван | Почистване чрез потапяне | Съдомиялна | Забележка |
|------------------------|---------|-----------|--------------------------|-----------------------------|---|
| Смесващо острие | Да | Да | НЕ | Да, само в обърната позиция | Не потапяйте във вода. В съдомиялна машина само в обърната позиция  |
| Bicchiere | Да | Да | Да | Да | |

Таблица с рецепти

| Натоварване | Време | Скорост | Приставка |
|--|-------|---------|-----------|
| Накиснат морков: 240 гр - Вода: 360 гр | 10" | МАКС. | Блендер |

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и повторна употреба на отпадъчни електронни и електрически устройства.

Не изхвърляйте този продукт с битовата смет, вместо това го отнесете до най-близкия до дома Ви център за събиране на електрически и електронни отпадъци.

ДЯКУЄМО ЗА ВАШ ВИБІР БРЕНДУ ZELMER. БАЖАЄМО ВАМ ІЗ ЗАДОВОЛЕННЯМ КОРИСТУВАТИСЬ ПРИСТРОЄМ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИСТРОЮ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ. ЗБЕРІГАЙТЕ ЇЇ В НАДІЙНОМУ МІСЦІ ДЛЯ ТОГО, ЩОБ НЕЮ МОЖНА БУЛО КОРИСТУВАТИСЬ У МАЙБУТЬОМУ

ОПИС

1. Регулятор швидкості
2. Кнопка низької швидкості / регулювання швидкості
3. Кнопка надвисокої швидкості TURBO
4. Основний блок
5. Ніж-насадка
6. Мірний стакан

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Якщо кабель живлення пошкоджено, його заміну має здійснювати виробник, авторизований сервісний центр або відповідний уповноважений спеціаліст.

Для аксесуарів приладу дотримуйтеся часу роботи, зазначеного у відповідних розділах інструкції з експлуатації.

Очищення пристрою виконуйте відповідно до інструкцій, наведених у розділі про очищення та технічне обслуговування.

Попередження: неправильна експлуатація може призвести до травмування!

Будьте обережні під час використання гострих лез, випорожнення контейнера та під час чищення приладу.

Будьте обережні під час наливання гарячої рідини в ємність для змішування, оскільки рідина може перелитися через край внаслідок різкого викиду пари.

Завжди від'єднуйте блендер від електромережі у випадку, коли він залишається без нагляду, а також

перед збиранням, розбиранням або чищенням.

Перед заміною аксесуарів або при технічному обслуговуванні рухомих частин під час експлуатації вимкніть прилад і від'єднайте його від електромережі.

Діти не повинні користуватися приладом. Зберігайте пристрій та шнур живлення у недоступному для дітей місці.

Цим приладом можуть користуватися особи з обмеженими фізичними, руховими та психічними здібностями або з недостатнім досвідом або знаннями за умови, що вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечної експлуатації приладу та розуміють небезпеки, пов'язані з такою експлуатацією.

Не дозволяйте дітям грати з пристроєм.

УВАГА: Задля уникнення ненавмисного скидання теплового вимикача цей прилад не повинен живитися від зовнішнього комутаційного пристрою, такого як таймер, і не повинен бути під'єднаний до ланцюга, який регулярно вмикається та вимикається.

Прилад призначений для використання на висоті не більш ніж 2000 м над рівнем моря.

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Пристрій призначений тільки для побутового використання і в жодному разі не повинен використовуватись у комерційних або промислових цілях. Неправильне або неналежне використання призведе до анулювання гарантії.

Перед підключенням приладу до електромережі переконайтеся, що напруга живлення відповідає зазначеній на заводській табличці приладу.

Під час використання приладу шнур живлення не має бути сплутаним або намотаним навколо приладу.

Не використовуйте, не підключайте та не відключайте пристрій від мережі, маючи мокрі руки та/або ноги.

Для отримання ідеального результату змішування за допомогою насадки-ножа намагайтеся не використовувати його без харчових продуктів.

Не тягніть за шнур живлення, щоб вимкнути прилад. Не використовуйте шнур як ручку.

У разі виникнення несправностей або пошкоджень негайно від'єднайте прилад від мережі та зверніться до авторизованої служби технічної підтримки. Задля уникнення небезпечних ситуацій заборонено відкривати корпус пристрою. Тільки кваліфікований технічний персонал офіційної служби технічної підтримки торгової марки може виконувати ремонтні або будь-які інші процедури на пристрої.

Тільки для використання усередині приміщень.

Виріб оснащений тепловим запобіжником, який спрацює у разі перегріву. Якщо цей елемент спрацював, вимкніть прилад з електромережі та дайте йому охолонути протягом 15 хвилин щонайменше.

Компанія «**B&B TRENDS SL.**» не несе відповідальності за будь-які збитки, які можуть бути завдані людям, тваринам або предметам внаслідок недотримання цих попереджень.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ЗМІШУВАННЯ З ВИКОРИСТАННЯМ РЕГУЛЯТОРА ШВИДКОСТІ

Цей елемент можна використовувати для приготування дипів, соусів, супів, майонезу, їжі та коктейлів для дітей та літніх людей, молочних коктейлів тощо.

- Вставте шток до корпусу приводу та поверніть його у напрямку, вказаному стрілкою (рис. 1).

Рекомендується нарізати продукти на кубики не більш ніж 15 мм. Помістіть оброблений продукт у мірну склянку й додайте трохи холодної кип'яченої води або чистої питної води, молока тощо (рис. 2).

Після додавання продуктів та води до мірної склянки ввімкніть шнур живлення в розетку. Помістіть лезо блендера у склянку (рис. 3).

Пристрій запускається натисканням кнопки високої або низької швидкості. Для швидкого та якісного перемішування продуктів слід однією рукою притримувати склянку, а другою переміщувати пристрій вгору та вниз. Щоб зупинити прилад, відпустіть кнопку швидкості. (рис. 4)

Після завершення роботи від'єднайте прилад від електромережі.

Примітка: для ідеального результату змішування за допомогою леза не використовуйте його без занурення в рідину.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

Перед очищенням вийміть штепсельну вилку з розетки. Не торкайтеся леза.

Протріть корпус основного блоку сухою ганчіркою. Категорично забороняється промивати основний блок водою або занурювати його у воду.

Не використовуйте для очищення пристрою металеві або нейлонові щітки, абразивні побутові засоби, розчинники або інші подібні засоби для чищення, оскільки це може призвести до пошкодження структури поверхні.

Будь-які забруднення з мережевого шнура видаляйте за допомогою сухої м'якої тканини.

Вимоги до очищення окремих елементів:

| Акcesуари та метод очищення | Очищення | Промивання | Очищення шляхом занурення | Посудомийна машина | Примітки |
|-----------------------------|----------|------------|---------------------------|---------------------------------------|---|
| Ніж-насадка | Так | Так | Ні | Так, тільки у перевернутому положенні | Не занурюйте у воду. Посудомийна машина - тільки в перевернутому положенні  |
| Мірна склянка | Так | Так | Так | Так | |

Таблиця рецептів

| Продукт | Час | Швидкість | Акcesуар |
|-------------------------------------|-----|-----------|-------------|
| Замочена морква 240 г - Вода: 360 г | 10" | МАКС. | Побрібновач |

УТИЛІЗАЦІЯ ПРИСТРОЮ



Цей пристрій відповідає Директиві Європарламенту і Ради 2012/19/UE про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE), в якій визначаються правові межі, що діють у Євросоюзі і стосується ліквідації та повторного використання вживаних електронних і електричних пристроїв. Не викидайте цей пристрій у сміття. Його необхідно віддати до найближчого пункту зупинення використаних електронних і електричних пристроїв.

KARTA GWARANCYJNA

Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul.
Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa

NAZWA URZĄDZENIA:

TYP, MODEL:

DATA ZAKUPU:

1. Stanowiące Państwa własność urządzenie firmy Zelmer (dalej jako: „Urządzenie”) posiada dobrowolną gwarancję udzieloną przez wyłącznego dystrybutora marki Zelmer w Polsce – Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (KRS: 0000735164).
2. Zasady i warunki gwarancji opisane zostały w punkcie „Ogólne warunki gwarancji”.

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Podstawowe informacje

1. Niniejsza gwarancja udzielana jest przez dystrybutora, Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul. Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Miasta Stołecznego Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000735164, NIP 5223128159, kapitał zakładowy 105 000,00 zł, zwaną w dalszej części Gwarantem.
2. Gwarancja obejmuje wady fizyczne Urządzenia wynikające z niewłaściwego wykonania Urządzenia bądź jego części, które czynią je nieprzydatnym do użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Urządzeniu istniejących w chwili wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu w pierwszej sprzedaży detalicznej.
4. Gwarancja jest ważna przez 24 miesiące w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej do celu użytku domowego niezwiązanego z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (konsument) oraz 12 miesięcy w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej związanej z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (przedsiębiorca) od daty wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu.
5. Gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej dla produktów zakupionych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
6. Gwarancją nie są objęte:
 - 1) uszkodzenia mechaniczne, np. odbarwienia lub ścieranie się zewnętrznej powłoki Urządzenia,
 - 2) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowej konserwacji Urządzenia (chemicznej lub termicznej),
 - 3) uszkodzenia powstałe w wyniku ingerencji wody lub innej cieczy,
 - 4) uszkodzenia powstałe w wyniku używania Urządzenia niezgodnie z instrukcją do niego dołączoną,

- 5) uszkodzenia powstałe w wyniku podejmowania prób naprawy Urządzenia przez nieautoryzowany serwis,
 - 6) uszkodzenia powstałe w wyniku modyfikacji lub niepoprawnej instalacji oprogramowania,
 - 7) uszkodzenia części podlegających normalnemu zużyciu, takich jak szczotki, worki, filtry, rury giętkie,
 - 8) uszkodzenia powstałe w wyniku wylądowań atmosferycznych, przepięć, innych zakłóceń w sieciach elektrycznych,
 - 9) uszkodzenia spowodowane zaistnieniem siły wyższej (tj. np. pożarem, trzęsieniem ziemi, działaniami wojennymi lub innymi nieprzewidywanymi zdarzeniami zewnętrznymi).
7. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową ani wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej. Wykonywanie uprawnień z tytułu gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rękojmi. W razie wykonywania uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu rękojmi ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.

Procedura gwarancyjna

8. Dokumentem uprawniającym do skorzystania z gwarancji jest dowód zakupu (np. paragon z kasy fiskalnej, faktura).
9. Zgłaszając usterkę należy skontaktować się z Gwarantem poprzez Autoryzowany Serwis Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl lub dostarczyć Urządzenie do miejsca zakupu (punktu sprzedaży detalicznej). W przypadku dostarczenia Urządzenia do miejsca zakupu zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer dokonuje sprzedawca detaliczny w imieniu uprawnionego.
10. Wysyłka Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer odbywa się za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie na koszt Gwaranta, po wcześniejszym dokonaniu zgłoszenia zgodnie z punktem 9 Ogólnych Warunków Gwarancji i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego (RMA).
11. Uprawniony obowiązany jest dostarczyć Urządzenie do Autoryzowanego Serwisu Zelmer za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie. W przeciwnym razie koszty dostarczenia Urządzenia oraz odpowiedzialność za szkody powstałe w transporcie ponosi uprawniony.
12. Dostarczone Urządzenie powinno być kompletne. Do Urządzenia powinny być dołączone opis wady, kopia dowodu zakupu, adres zwrotny uprawnionego oraz telefon kontaktowy.
13. Urządzenie powinno zostać przygotowane do transportu zgodnie z wymogami określonymi przez wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie. W przypadku braku zabezpieczenia Urządzenia do transportu zgodnie z przedmiotowymi wymogami, Gwarant nie odpowiada za uszkodzenia w transporcie.
14. W przypadku uszkodzenia Urządzenia w transporcie zalecane jest spisanie protokołu szkody z przedstawicielem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie.
15. Dostarczone Urządzenie powinno spełniać ogólnie przyjęte normy czystości, w szczególności zostać dostarczone w stanie wolnym od zabrudzeń i zanieczyszczeń zewnętrznych. W przeciwnym razie Gwarant ma prawo do odmowy naprawy Urządzenia i zwrotu Urządzenia na koszt uprawnionego.

16. Po dostarczeniu Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer wady ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte przez Gwaranta.
17. Wady Urządzenia ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte w możliwie najkrótszym terminie, od 14 do 21 dni roboczych od daty dostarczenia Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.
18. W razie braku możliwości usunięcia wady stwierdzonej przez Autoryzowany Serwis Zelmer, uprawnionemu przysługuje prawo do nieodpłatnej wymiany Urządzenia na nowe. Wymiany dokonuje Autoryzowany Serwis Zelmer.
19. W razie braku możliwości wymiany Urządzenia na nowe, uprawnionemu przysługuje zwrot środków na zakup Urządzenia. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących należy skontaktować się z Działem Księgowym Gwaranta pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: dzialfinansowy@zelmer.pl.
20. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis Zelmer może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.
21. Autoryzowany Serwis Zelmer prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od ich dostępności. W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl w celu sprawdzenia dostępności produktów oraz ich kosztu.
22. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.



EN / WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, S.L. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, S.L. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, S.L. authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, S.L., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information at www.zelmer.com

DE / GARANTIE-ERKLÄRUNG

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Verwendungszweck, für den es bestimmt ist, für einen Zeitraum von zwei Jahren. Im Falle eines Ausfalls während der Laufzeit dieser Garantie sind die Benutzer dazu berechtigt, das Produkt kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, wenn die erste Option nicht möglich ist, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als nicht erfüllbar oder ist unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie eine Preissenkung oder Stornierung des Verkaufs wählen, was direkt mit dem Verkäufer zu klären ist. Dies gilt auch für den Austausch von Ersatzteilen, sofern das Produkt im Falle beider Optionen gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen verwendet und nicht von einem Dritten manipuliert wurde, der nicht der B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist. Die Garantie deckt keine Verschleißteile ab. Diese Garantie betrifft nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Kunden müssen sich bezüglich der Reparatur des Produkts an einen von B&B TRENDS, S.L. zugelassenen technischen Kundendienst wenden.

Jede Manipulation durch Dritte, die nicht von B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist, oder die unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Die Garantie muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit dem Kaufbeleg oder Lieferschein zurückgesendet werden, um die im Rahmen dieser Garantie geltenden Rechte ausüben zu können.

Diese Garantie sollte vom Benutzer zusammen mit der Rechnung, dem Kaufbeleg oder dem Lieferschein aufbewahrt werden, um die Ausübung dieser Rechte zu erleichtern. Bei einem technischen Service und Kundendienst außerhalb des polnischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben, oder informieren Sie sich unter www.zelmer.com über weitere Kundendienstinformationen.

CZ / ZÁRUČNÍ ZPRÁVA

Společnost B&B TRENDS, S.L. poskytuje na tento produkt dvouletou záruční lhůtu v případě jeho použití v souladu s určením. Dojde-li během záruční lhůty k poruše, jsou uživatelé oprávněni nechat si produkt bezplatně opravit, případně vyměnit, není-li oprava možná, s výjimkou případů, kdy některou z těchto možností nelze provést nebo kdy je její provedení nepřiměřené. V takovém případě se můžete rozhodnout pro slevu z kupní ceny nebo zrušení prodeje, které musí být řešeno přímo s prodejcem. To zahrnuje i výměnu náhradních dílů za předpokladu, že byl produkt používán v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce a že s ním nemanipulovala žádná třetí strana, která není autorizována společností B&B TRENDS, S.L. Záruka se nevztahuje na žádné součásti podléhající opotřebením. Tato záruka nemá vliv na vaše spotřebitelská práva v souladu s ustanoveními směrnice 1999/44/ES platné pro členské státy Evropské unie.

POUŽITÍ ZÁRUKY

Pro opravu produktu musejí zákazníci kontaktovat technický servis autorizovaný společností B&B TRENDS, S.L.

Pokud s produktem manipulovala osoba bez autorizace společnosti B&B TRENDS, S.L. nebo byl produkt používán neopatrně či nesprávně, ztrácí tato záruka platnost. Pro účinné uplatnění vašich práv plynoucích z této záruky je třeba záruku kompletně vyplnit a přiložit k ní účtenku nebo dodací list.

Pro snazší uplatnění těchto práv doporučujeme, aby si uživatel ponechal tuto záruku a spolu s ní i fakturu, účtenku nebo dodací list. Pro technickou podporu a poprodejní péči mimo území Polska zašlete dotaz na prodejní místo, kde jste si výrobek zakoupili, nebo si projděte další informace o poprodejních službách na adrese www.zelmer.com

SK / ZÁRUKA

Spoločnosť B&B TRENDS, S.L. ručí, že tento výrobok spĺňa po dobu dvoch rokov požiadavky týkajúce sa použitia, na ktoré je určený. V prípade poruchy počas doby platnosti tejto záruky majú používatelia právo na bezplatnú opravu prípadne výmenu produktu, ak oprava nie je k dispozícii, okrem prípadu, že sa jedna z týchto možností nedá splniť alebo je neprimeraná. V tomto prípade si môžete zvoliť zníženie ceny alebo zrušenie predaja, čo je potrebné riešiť priamo s predajcom. Vztahuje sa to aj na výmenu náhradných dielov za predpokladu, že sa výrobok používal v súlade s odporúčaniami uvedenými v tejto príručke pre obidva prípady a že doň nezasahovala žiadna tretia strana, ktorá nemá povolenie od spoločnosti B&B TRENDS, S.L. Záruka sa nevztahuje na diely podliehajúce opotrebeniu. Táto záruka nemá vplyv na vaše práva spotrebiteľa v zmysle ustanovení smernice 1999/44/ES, ktorá platí pre členské štáty Európskej únie.

UPLATNENIE ZÁRUKY

V prípade žiadosti o opravu výrobku musia zákazníci kontaktovať autorizovaný technický servis spoločnosti B&B TRENDS, S.L.

Všetky neoprávněné zásahy osobami, které nemají povolenie zo strany spoločnosti B&B TRENDS, S.L., prípadne neopatrné alebo nesprávne použitie výrobku rušia platnosť tejto záruky. Na účinné uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky musí byť záruka úplne vyplnená a doručená s príjmovým dokladom alebo dokladom o dodaní.

Používateľ by si mal túto záruku ako aj faktúru, príjmový doklad alebo dodací list ponechať, aby sa uplatnenie týchto práv uľahčilo. V prípade technického servisu a popredajnej starostlivosti mimo poľského územia pošlite svoju žiadosť predajcovi, u ktorého ste si výrobok kúpili, alebo si pozrite ďalšie informácie o popredajných službách na adrese www.zelmer.com

HU / GARANCIA

Az B&B TRENDS, S.L. két évre garانتálja a termék rendeltetésszerű használatát. Ha a termék a garancia időtartama alatt meghibásodik, a terméket díjmentesen megjavítjuk, vagy ha a javítás nem lehetséges, díjmentesen kicseréljük azt, kivéve, ha e lehetőségek valamelyike nem lehetséges vagy aránytalan költséggel járna. Ebben az esetben a felhasználó kérheti a termék árának leszállítását, vagy elállhat a vásárlástól. Ezekben az esetekben közvetlenül az értékesítést végző kereskedőhöz kell fordulni. A garancia a pótalkatrészeket is fedezi, amennyiben a terméket a jelen kézikönyvben leírtak betartásával használták, és az B&B TRENDS, S.L. vállalaton kívül más nem végzett rajta semmilyen műveletet. A garancia a normál elhasználódás és kopás által érintett alkatrészekre nem vonatkozik. Ha Ön az Európai Unió valamelyik tagállamának a polgára, ez a garancia nem korlátozza az Ön 1999/44/EK irányelv előírásnak megfelelő fogyasztói jogait.

A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSE

Ha a terméket javítani kell, vegye fel a kapcsolatot az B&B TRENDS, S.L. hivatalos szervizével. A termék a B&B TRENDS, S.L. által felhatalmazottaktól eltérő felek általi illetéktelen módosítása/javítása, valamint a termék gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használata esetén a garancia érvényét veszti. A felhasználó abban az esetben élhet a garanciális jogaival, ha a garancialevelet hiánytalanul kitöltötték, és a nyugtával vagy a szállítási dokumentumokkal együtt átadták. A garanciális jogok gyakorlásához a felhasználó köteles bemutatni a garancialevelet és a számlát, nyugtát vagy szállítási dokumentumot. Lengyelországon kívül a műszaki szerviz és a vevőszolgálati szolgáltatások igénybevétele érdekében forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta, vagy olvassa el a vevőszolgálati információkat a www.zelmer.com oldalon

RO / RAPORT DE GARANȚIE

B&B TRENDS, S.L. garantează conformitatea acestui produs cu scopul pentru care a fost conceput, pentru o perioadă de doi ani. În cazul defectării pe perioada acestei garanții, utilizatorii au dreptul să repare sau să înlocuiască produsul gratuit, dacă prima variantă nu este disponibilă, cu excepția cazului în care una dintre aceste opțiuni se dovedește a fi imposibil de îndeplinit sau nu este proporționată. În acest caz, puteți opta pentru o reducere de preț sau anularea vânzării, care trebuie tratată direct cu furnizorul de vânzări. Această garanție acoperă și înlocuirea pieselor de schimb, cu condiția ca produsul să fi fost folosit conform recomandărilor specificate în acest manual, pentru ambele cazuri, și să nu fi fost modificat de o terță parte care nu este autorizată de B&B TRENDS, S.L. Garanția nu va acoperi nici o piesă supusă uzurii. Această garanție nu afectează drepturile dvs. în calitate de consumator, în conformitate cu prevederile Directivei 1999/44/CE pentru statele membre ale Uniunii Europene.

UTILIZAREA GARANȚIEI

Clienții trebuie să contacteze un serviciu tehnic autorizat de B&B TRENDS, S.L. în vederea reparării produsului.

Astfel orice modificare a produsului efectuată de orice persoană neautorizată de B&B TRENDS, S.L. sau utilizarea neglijentă sau necorespunzătoare a acestuia va anula această garanție. Garanția trebuie să fie completată integral și livrată împreună cu borderoul de primire sau expediere, în vederea exercitării efective a drepturilor în baza acestei garanții.

Această garanție trebuie păstrată de către utilizator alături de factură, borderoul de primire sau expediere, pentru a facilita exercitarea acestor drepturi. Pentru serviciul tehnic și serviciul de post-vânzare în afara teritoriului Poloniei, trimiteți întrebările dvs. la punctul de vânzare de la care ați achiziționat articolul sau consultați informații de post-vânzare suplimentare la www.zelmer.com

RU / ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания B&B TRENDS, S.L. предоставляет гарантию на данное изделие сроком 2 года с момента приобретения нового изделия потребителем, если изделие будет применяться по назначению. В случае поломки во время гарантийного срока пользователи имеют право на бесплатный ремонт или замену изделия, если ремонт будет невозможен. Эта гарантия также включает замену запчастей, если изделие эксплуатировалось согласно рекомендациям, указанным в этом руководстве, и не было отремонтировано сторонними специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. . Гарантия не распространяется на запчасти, подверженные эксплуатационному износу. Эта гарантия не влияет на права потребителя согласно условиям Директивы 1999/44/ЕС для стран — членов Европейского союза.

ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ

Клиенты обязаны связаться с сервисным центром, уполномоченным компанией B&B TRENDS, S.L. на проведение ремонта изделий.

Любые манипуляции с изделием специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. , небрежное или нецелевое использование изделия приведут к аннулированию гарантии.

Гарантийное обслуживание предоставляется при условии предоставления потребителем документа о покупке — кассового чека.

Пользователь обязан хранить кассовый чек, чтобы облегчить процесс выполнения гарантийных работ. Для получения технического обслуживания и послепродажного обслуживания за пределами

Польши следует передать запрос в точку продажи, где была выполнена покупка товара, или уточнить информацию по послепродажному обслуживанию на сайте www.zelmer.com

Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C до 40°C.

BG / ГАРАНЦИОНЕН ОТЧЕТ

B&B TRENDS, S.L. гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на отказ през гаранционния срок потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача. Гаранцията покрива и смяната на резервните части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприеман опит за намеса от трето лице, което не е упълномощено за тази цел от B&B TRENDS, S.L. . Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

Клиентите трябва да се свържат с оторизиран технически сервис на B&B TRENDS, S.L. за ремонт на продукта.

Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS, S.L. лице или небрежна или неправилна употреба на същото лице анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се връчи заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да може действително да се упражняват правата по тази гаранция.

Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, касовата бележка или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервис извън полска територия заявката се подава в търговския обект, където е закупена стоката, или може да проверите за допълнителна следпродажбена информация на www.zelmer.com

UA / ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія B&B TRENDS, S.L. гарантує, що цей виріб прослужить протягом двох років, якщо використовуватиметься за призначенням. Гарантія на даний виріб становить 2 роки з моменту придбання нового виробу споживачем. У разі поломки під час гарантійного терміну користувачі мають право на безкоштовний ремонт або заміну виробу, якщо ремонт буде неможливий, за винятком випадків, коли один з цих варіантів буде неможливо виконати або він буде несумірним. У цьому випадку покупець має право вибрати зниження ціни або скасування покупки, що слід обговорювати безпосередньо з продавцем. Ця гарантія також включає заміну запчастин, якщо в обох випадках виріб експлуатувався відповідно до рекомендацій, зазначених у цьому керівництві, і його не було відремонтовано сторонніми фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. . Гарантія не поширюється на запчастини, які піддаються експлуатаційному зносу. Ця гарантія не впливає на права споживача згідно з умовами Директиви 1999/44/EC для країн — членів Європейського Союзу.

ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

Клієнти зобов'язані зв'язатися з сервісним центром, уповноваженим компанією B&B TRENDS, S.L. на проведення ремонту виробів.

Будь-які маніпуляції з виробом фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. , недбале або нецільове використання виробу призведуть до втрати гарантії. Гарантійне обслуговування офіційно ввезеного в Україну виробу надається за умови надання споживачем документа про придбання. В Україні таким документом може бути касовий, фіскальний, товарний чек, видаткова накладна або інший встановлений законодавством фіскальний документ, який підтверджує дату придбання зазначеного виробу.

Користувач зобов'язаний зберігати документ про придбання виробу, щоб полегшити процес виконання гарантійних робіт. Для отримання технічного й післяпродажного обслуговування в Україні, слід передати запит у точку продажу, де було виконано покупку товару, або уточнити інформацію з післяпродажного обслуговування на сайті www.zelmer.com

Ручной блендер / Ръчен блендер

SERIES: ZHB. MOD: ZHB4640

220-240V~ 50-60Hz 1000W

Typ: HB1903BS

Made in China / Сделано в Китае / Зроблено в Китаї

B&B TRENDS, S.L.

C. Catalunya, 24 · Pl. Ca N'Oller

08130 Santa Perpètua de Mogoda

(Barcelona) · Spain

05/2022